

Psa

Chapter 38

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

מִזְמוֹר לְדָוִד לְהִזְכִּיר: יְהוָה אֵל-בְּקִצְפֶּךָ תוֹכִיחֵנִי וּבְחַמְתֶּךָ תִּסְכְּרֵנִי: 1
诗篇 向大卫 纪念 耶和 不要 责备我 在你的愤怒中 和你的烈怒中 惩罚我
[H3256](#) [H2534](#) [H3198](#) [H0408](#) [H3068](#) [H2142](#) [H1732](#) [H4210](#)

(大卫的纪念诗。) 耶和 华啊，求你不要在怒中责备我，不要在烈怒中惩罚我！

כִּי-חָצִיף נִחְתֵּי בִי וַתִּנְחַת עָלַי יָדְךָ: 2
因为 你的箭 刺入 在我里面 和落下 在我身上 你的手
[H3027](#) [H5181](#) [H5181](#) [H2671](#)

因为，你的箭射入我身；你的手压住我。

אֵין-מֵתָם בְּבִשְׂרֵי מִפְּנֵי וְעַמְדָּה אֵין-שְׁלוֹם בְּעַצְמוֹתַי מִפְּנֵי חַטָּאתַי: 3
没有 完整 在我的肉体中 从面前 你的忿怒 没有 平安 在我的骨头中 从面前 我的罪
[H6440](#) [H6106](#) [H7965](#) [H0369](#) [H2195](#) [H6440](#) [H1320](#) [H4974](#) [H0369](#)

因你的恼怒，我的肉无一完全；因我的罪过，我的骨头也不安宁。

כִּי-עֹנֹתַי עָבְרוּ רֹאשִׁי כַּמֶּשֶׂא כָבֵד וּכְבֹדִי מִמֶּנִּי: 4
因为 我的罪孽 漫过 我的头 如同重担 太重 沉重 从我
[H3513](#) [H3515](#) [H5771](#)

我的罪孽高过我的头，如同重担叫我担当不起。

הַבְּאִישׁוֹ נִמְקוּ חַבּוּרָתִי מִפְּנֵי אִוְלְתִי: 5
发臭 溃烂 我的伤口 从面前 我的愚昧
[H0200](#) [H6440](#) [H2250](#) [H4743](#) [H0887](#)

因我的愚昧，我的伤发臭流脓。

נִעֲנִיתִי וְנִעְנִיתִי שָׁחִיתִי עַד-מְאֹד כָּל-הַיּוֹם קָדַר הִלַּכְתִּי: 6
我弯曲了 我弯曲了 我俯伏了 直到 极其 全 那白天 哀伤地 我行走
[H1980](#) [H6937](#) [H3117](#) [H3605](#) [H3966](#) [H5704](#) [H7817](#)

我疼痛，大大弯曲，终日哀痛。

כִּי-כֶסֶלִי מְלֵאָה נִקְלָה וְאֵין מְתָם בְּבִשְׂרֵי: 7
因为 我的腰 充满了 羞辱 和没有 完整 在我的肉体中
[H1320](#) [H4974](#) [H0369](#) [H7033](#) [H4390](#) [H3689](#)

我满腰是火；我的肉无一完全。

נִפּוֹנוֹתַי וְנִדְכִיתִי עַד-מְאֹד שָׁאֲנִיתִי מִנְחָמַת לְבִי: 8
我麻木了 和被压碎了 直到 极其 我呻吟 从叹息 我的心
[H5100](#) [H7580](#) [H3966](#) [H5704](#) [H1794](#) [H6313](#)

我被压伤，身体疲倦；因心里不安，我就唉哼。

אֲדַבֵּר בְּלִבִּי וְלֹא-מִמֶּךָ וְאֶנְחָתִי וְאֶנְחָתִי כָּל-נְדָדְךָ אֲדַבֵּר: 9
主 全部 在你面前 和我的叹息 我的渴望 不 从你 隐藏
[H5641](#) [H3808](#) [H0585](#) [H8378](#) [H3605](#) [H5048](#) [H0136](#)

主啊，我的心愿都在你面前；我的叹息不向你隐瞒。

לִבִּי סָתַחֲרַחַר עָזַבְנִי כַחֲזִי וְאוֹרֵ- עֵינַי גַּם- הֵם אֵין אִתִּי: 10
我的心 急跳 离弃了我 和我的力量 也 它们 没有 与我同在
H5503 H0216 H1571 H1992 H0369 H0854

我心跳动，我力衰微，连我眼中的光也没有了。

וְאֶהְבֵּי וְרַעֲי מִנֵּגַד נִנְעִי יַעֲמֵדוּ וְקֵרוּבֵי מִרְחָק עֹמְדוּ: 11
我的爱人 和我的朋友 从对面 我的灾病 和我的亲人 从远处 站立
H0157 H7453 H5048 H5061 H5975 H7138 H7350 H5975

我的良朋密友因我的灾病都躲在旁边站着；我的亲戚本家也远远地站立。

וַיִּנְקְשׂוּ וַיִּנְקְשִׁי מִבְּקֵשִׁי נַפְשִׁי וְדַרְשִׁי רָעָתִי דִבְרֵי הַהוֹת וּמְרִמּוֹת כָּל- הַיּוֹם יַהֲגוּ: 12
-和设网罗 寻索的 我的性命 和寻求的 我的祸害 说 毁灭 和诡诈 全 那白天 思想
H5367 H1245 H5315 H1875 H1696 H1942 H4820 H3605 H3117 H1897

那寻索我命的设下网罗；那想要害我的口出恶言，终日思想诡计。

וְאֲנִי וְכַהֲרַשׁ לֹא אֲשָׁמַע לֹא וְכַאֲלֵם לֹא יִפְתַּח- פִּי: 13
-和我 如同聋子 不 听见 不 和如同哑巴 张开 他的口
H0589 H2795 H3808 H8085 H0483 H3808 H6310

但我如聋子不听，像哑巴不开口。

וְאֶהְיֶה וְכַאֲשֵׁר אֲשֶׁר לֹא- שָׁמַע וְאֵין כְּפִי תוֹכַחֹת: 14
-和我成为 如同一个人 那 不 听见 和没有 在他口中 责备
H1961 H0376 H3808 H8085 H0369 H6310

我如不听见的人，口中没有回话。

כִּי- לָךְ יְהוָה הוֹחֲלֵתִי אַתָּה תַעֲנֶה אֲדַבֵּר אֱלֹהֵי: 15
因为 向你 耶和华 我等候 你 回答 主 我的神
H3176 H3068 H0136 H0430

耶和华啊，我仰望你！主—我的神啊，你必应允我！

כִּי- אָמַרְתִּי פֶן- יִשְׂמְחוּ- לִי בְמוֹט רַגְלִי עָלַי הִגְדִּילוּ: 16
因为 我说 免得 他们欢喜 向我 在滑跌中 我的脚 在我身上 他们夸大
H0559 H6435 H8055 H4131 H7272 H1431

我曾说：恐怕他们向我夸耀；我失脚的时候，他们向我夸大。

כִּי- אָנִי לְצַלַּע נִכּוֹן וּמְכַאֲבֵי נִגְדִי תָמִיד: 17
因为 我 向跌倒 预备好的 和我的痛苦 在我面前 常常
H0589 H6761 H4341 H5048 H8548

我几乎跌倒；我的痛苦常在我面前。

כִּי- עוֹנֵי אָנִיד אֲדַאֵג מִחֲטָאתִי: 18
因为 我的罪孽 我承认 我忧愁 从我的罪
H5771 H5046 H1672

我要承认我的罪孽；我要因我的罪忧愁。

וְאֵיבֵי חַיִּים עֲצֻמוּ וְרַבּוּ שִׂנְאֵי שִׁקְרָ: 19
-和我的仇敌 活着 强壮 和增多 恨我的 虚假地
H0341 H7231 H8130 H8267

但我的仇敌又活泼又强壮，无理恨我的增多了。

טוֹב:	(רָדַפִּי-)	[רדופי-]	תַּחַת	אֶשְׂטָנֶנִּי	טוֹבָה	תַּחַת	רָעָה	וּמִשְׁלָמִי	20
善	(我追随)	[我追随]	代替	敌对我	善	代替	恶	-和报应	
	H7291	H7291	H8478	H7853		H8478			

以恶报善的与我作对，因我是追求良善。

מִמֶּנִּי:	תִּרְחַק	אֵל-	אֱלֹהֵי	יְהוָה	תַּעֲזֹבֵנִי	אֵל-	21
-从我	远离	不要	我的神	耶和华	离弃我	不要	
	H7368	H0408	H0430	H3068		H0408	

耶和华啊，求你不要撇弃我！我的神啊，求你不要远离我！

תְּשׁוּעָתִי:	אֲדֹנָי	לְעִזְרָתִי	חַוְשָׁה	22
我的拯救	主	-向帮助我	求你快来	
H8668	H0136	H5833		

拯救我的主啊，求你快快帮助我！